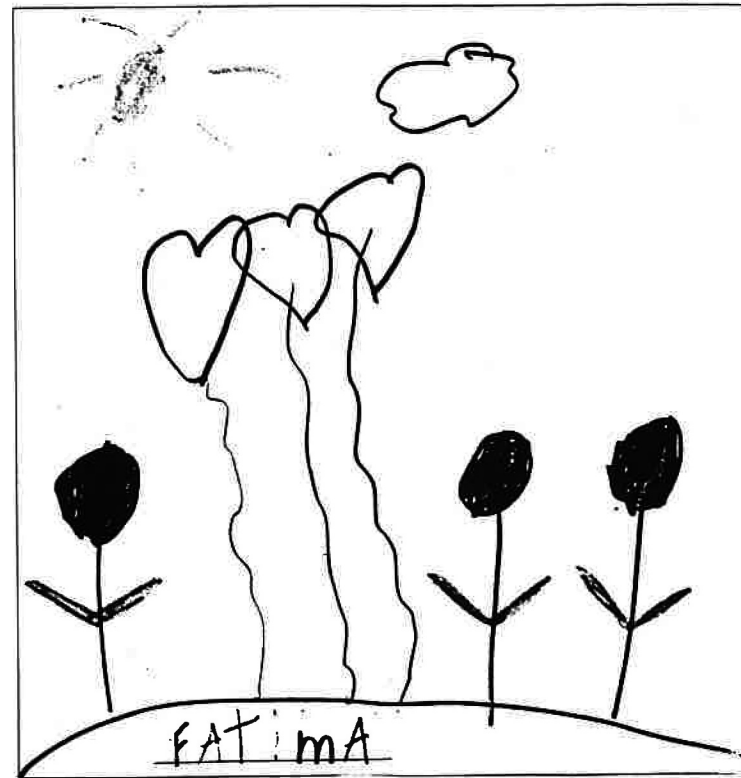




Images de of NDG



Conseil d'administration

Miriam Green, *Présidente*
Gail Tedstone, *Vice-présidente*
Alena Valdystyn, *Vice-présidente*
Jeeja Srikant, *Trésorière*
Lisa Crevier, *Secrétaire*

Administrateurs

André Biron
Avrum Dunsky
Rev. Darryl Grey (*partie de l'année*)
Sandra Frosst
Thérèse Johnson
Gina Penno Lacasse
Jacqueline Scott
Egien Scotland (*partie de l'année*)

De droit

Jason Hughes (*partie de l'année*)
Judith Shapiro (*partie de l'année*)

Membres honoraires

Warren Allmand
Katie Hopkins
Anne Usher

Comités d'action

Coalition communautaire sur la santé
Comité aviseur du Projet d'engagement communautaire
Comité de soutien N-D-G 2000
Comité des besoins alimentaires
Comité logement
Table ronde communautaire de Benny Farm

Personnel

Coordonnateur : Jason Hughes (*avril-novembre*)
Coordonnatrice : Judith Shapiro (*début novembre*)
Réception/traduction : Fernando Tritini
Coordonnateur, Dépôt alimentaire : Michael Kay
Coordonnatrice-assistante, Dépôt alimentaire : Maria Keane
Coordonnatrice, Info- Dépôt : Gina Penno Lacasse
Coordonnateur, Dépôt de la Culture : Philip Amsel
Coordonnatrice, Projet d'engagement communautaire : Karmela Krleza-Jeric
Organisatrice communautaire (logement) : Diane Piedmont (*début juillet*)
Organisatrice communautaire (N-D-G 2000) : Debbie Ferguson (*avril-décembre*)
Damiene Stordeur (*début février*)

Personnel temporaire ou contractuel

Dépôt alimentaire : Francisco Montano
Projet d'engagement communautaire : Simone Arsenault-May, Rob Bull, Zoulfia Chougapova, Denise Guilbert, Elizabeth Hunt, Gillian Keefe, Dorit Perlin

Stagiaires

Info- Dépôt : Sabrina Cantini, Lisa Parent

Bénévoles

Nos sincères remerciements aux plus de 300 bénévoles qui ont participé dans les projets et activités du Conseil pendant l'année 1999-2000.

Conseil communautaire N-D-G
6580, rue Sherbrooke Ouest
Montréal, Québec H4B 1N5
téléphone: 514/484-1471
télécopieur: 514/484-1687
ndgcc1@cam.org

Table des matières

Message de la présidente	1
Message de la coordonnatrice	2
Le Dépôt alimentaire de N-D-G	3
Info- Dépôt	6
Le Dépôt de la Culture	7
Le Projet d'engagement communautaire	8
Le Comité-logement	11
La Table ronde communautaire de Benny Farm	12
Les Assemblées publiques de N-D-G 2020	13
La Coalition communautaire sur la santé	15
Le Dîner communautaire de Noël	16

Message de la présidente

Vers la fin de ma troisième année comme présidente du Conseil j'aimerais prendre le temps ici de revenir sur une année pleine d'activités et d'événements au sein de la communauté. De nouveaux et très intéressants défis ne cessent de nous le prouver.

L'année passée nous avons eu le plaisir d'accueillir Judith Shapiro, notre nouvelle coordonnatrice, et de travailler étroitement ensemble au fur et à mesure qu'elle assumait les diverses responsabilités et exigences de son nouveau poste. Elle a concentré ses efforts dans la consolidation de la structure organisationnelle et le fonctionnement du Conseil. Cela a demandé l'incorporation de nouveaux membres au personnel, fournir un soutien plus étroit aux programmes et activités existants, assurer l'administration des ressources financières et initier des efforts vers la levée de fonds.

La demande pour nos différents services ne cesse d'augmenter. Le besoin de notre engagement aussi, que ce soit dans les services sociaux et de santé, le logement social, le secteur immobilier, le développement économique, etc. Bref, en tout ce qui affecte la communauté directement et qui, par conséquent, demande notre engagement.

La Table ronde communautaire de Benny Farm, que je préside, a poursuivi son travail, en collaboration avec la Société Immobilière du Canada limitée, propriétaire du site, dans le but de trouver une solution viable pour le terrain et les bâtiments. Nous avons bon espoir de réussir à trouver une formule qui permettra l'accès à ces logements, dans les meilleures conditions possibles, à beaucoup de personnes de notre communauté qui en ont grandement besoin.

Le Projet d'engagement communautaire arrive à sa fin, après trois années d'intense travail. Nous nous concentrons présentement à intégrer l'expérience acquise et le travail effectué jusqu'ici, aux activités régulières du Conseil.

Finalement, le déménagement du Conseil au nouveau bureau de la rue Sherbrooke nous a permis d'élargir l'accès à nos services et d'augmenter notre visibilité dans la communauté. Cela a entraîné aussi de nouveaux défis, car pour répondre au nombre croissant de personnes qui nous approchent nous avons dû réaménager notre espace.

De nombreux bénévoles ont collaboré étroitement, le long de l'année, avec le personnel et ont apporté leur travail inappréciable dans les diverses activités, programmes et comités du Conseil. Que ce soit au Dépôt alimentaire, dans les activités du bureau ou en apportant leurs connaissances pour mettre sur pied notre site-web.

Je voudrais remercier particulièrement l'énorme travail effectué par les membres de notre conseil d'administration.

Mes remerciements les plus sincères aussi, à tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, contribuent à ce que le Conseil communautaire puisse remplir son mandat.

Miriam Green
Le 23 mai 2000

Message de la coordonnatrice

L'année qui s'achève a apporté d'importants changements. Nous avons accueilli de nouveaux membres du personnel et au Conseil d'administration et d'autres nous ont quittés. Il y a eu aussi un changement très important: le déménagement du bureau du Conseil à un local au rez-de-chaussée sur la rue Sherbrooke.

Au Conseil d'administration, Dennis Stimpson, Charles Draimin et David Austin nous ont quittés. En revanche, nous avons accueilli André Biron et Egien Scotland comme nouveaux membres.

Des membres de longue date du personnel, Jason Hughes, ex-coordonnateur et Debbie Ferguson, organisatrice communautaire, sont partis pour prendre d'autres responsabilités ailleurs et relever d'autres défis. Ils comptent aussi retourner aux études et nous leur souhaitons la meilleure des chances.

Deux organisatrices communautaires se sont incorporées à notre équipe : Diane Piedmont, pour travailler dans le dossier du logement et Damienne Stordeur, pour s'occuper de l'organisation des assemblées publiques N-D-G 2020.

Pour ma part, j'ai commencé mes activités en novembre de l'année passée. J'ai rencontré un personnel dévoué et enthousiaste, qui fait beaucoup dans des conditions de travail qui pourraient sûrement être améliorées. Quant aux membres du conseil d'administration et les bénévoles, ils sont très impliqués avec l'organisation et lui dévouent une énergie et une quantité de temps incroyables. Il en est de même pour les nombreux activistes impliqués dans leur quartier que j'ai rencontrés dans le riche réseau des organismes de base à N-D-G.

Le long de l'année en cours j'ai eu le plaisir de travailler en plusieurs projets en partenariat. La Mobilisation des familles sur la rue Walkley a démarré au début du printemps avec l'engagement d'un organisateur communautaire, Tanyu Ngala-Johnson. Il s'agit d'un projet conjoint du Conseil communautaire, l'Association des familles de la rue Walkley, le Comité-jeunesse de N-D-G, Tandem Montréal de C-D-N /N-D-G, le CLSC N-D-G/Montréal. Ouest et la Ville de Montréal.

La participation du Conseil communautaire dans l'évaluation du travail des Tables de quartier de Montréal, nous a aidé à mieux comprendre le travail de promotion de la collaboration entre les forces actives de la communauté, qui vise largement l'amélioration des conditions de vie des résidents du quartier.

Mes remerciements à tous ceux et celles qui m'ont accueilli dans mon nouveau poste et qui m'ont aidé aussi à me retrouver dans le quartier. Le Conseil communautaire est un lieu de travail très stimulant et j'attends les défis que la nouvelle année nous apportera.

Judith Shapiro

Le Dépôt alimentaire de N-D-G

Bénévoles

Comme dans les années passées, nos remerciements vont tout d'abord aux bénévoles pour leur travail extraordinaire. Leur contribution est fondamentale pour la bonne marche du Dépôt. Toutes sortes de tâches tombent sous leur responsabilité: emballer la nourriture, nettoyer les lieux, inscrire les usagers, faire le collecte des denrées, lever des fonds, parmi bien d'autres.

Nos bénévoles, par leur origine culturelle, social et ethnique, représentent l'ensemble de la société. Leur enthousiasme et imagination expliquent, dans une grande mesure, le succès de notre service.

Au cours de l'année passée, quelques uns de nos bénévoles nous ont quitté. Nous leur remercions et leur souhaitons la meilleure des chances à l'avenir.

Utilisation du service

Nous avons connu, au cours de l'année, une intensification dans l'utilisation du service, situation qui confirme la tendance montrée pendant les dernières dix années. Au cours de 1999 le nombre de dépannages : 25 099, a été légèrement supérieur à celui de 1998 : 24 500. Ces chiffres se calculent en comptant chaque membre du foyer qui reçoit de l'aide alimentaire ainsi que le nombre de visites au Dépôt. Une famille formée par un adulte et deux enfants, par exemple, qui a utilisé le Dépôt 3 fois en 1999, compte pour 9 dépannages.

Il est intéressant de constater que l'augmentation dans l'utilisation du service s'avère plus prononcée si on l'examine mois après mois, que si on le fait annuellement. Les trois premiers mois de 1999, ainsi évalués, ont connu une augmentation plus significative que la même période en 1998. Malheureusement la tendance semble se maintenir cette année.

Il est difficile d'évaluer pourquoi le service est différent maintenant, étant donné la façon d'opérer du Dépôt : respect de l'intimité des usagers, subvenir à leurs besoins immédiats, évaluation des situations personnelles, etc. Nous devons donc nous baser sur les informations cueillies « sur le terrain » par notre personnel. Il y a tout de même quelques facteurs objectifs à considérer: l'aide sociale étalée en deux paiements par mois, l'utilisation de sources alternatives de nourriture (tel que montré par les jardins Cantaloup), les fluctuations de la nourriture disponible au Dépôt, etc. Tous ces facteurs, parmi autres, vont sûrement affecter notre politique de distribution de nourriture dans les mois à venir.

Levée de fonds

Nous remercions toutes les personnes, (que nous connaissions leurs noms ou pas) et les groupes qui ont contribué avec des dons en argent ou en nourriture au Dépôt. La levée de fonds a eu ses hauts et ses bas l'année passée.

Au total nous avons reçu 75 000 \$ en argent et un montant considérable de dons en nourriture, de Moisson Montréal et d'autres sources.

Au cours de l'été 1999 nous avons eu de la difficulté à répondre aux besoins de notre clientèle. Les raisons qui expliquent cette situation sont de nature très variable et nous avons pris les mesures nécessaires pour éviter une telle situation cet été. Nous avons un budget plus flexible, la collecte de nourriture ainsi que la levée de fonds ont été mieux planifiés.

Sur une note plus positive, notre campagne de collecte de nourriture *Fête pour tous et toutes* de décembre 1999 fut un grand succès, spécialement, la collecte porte-à-porte de concert avec la police. Quelque 40 000 denrées alimentaires furent ainsi ramassées. En plus, des églises, des écoles et des organisations

locales ont tenu des collectes de nourriture à notre intention. Nous avons tenu, au cours de l'année, plusieurs événements-bénéfiques, tels que des dîners, des barbecues et des Hot-Dog et avons installé, un partout dans le quartier, des tirelires du Dépôt alimentaire.

Distribution alimentaire

À part quelques modifications à notre politique d'aide alimentaire, nous avons essayé quelques changements pour améliorer la qualité de la nourriture distribuée.

Nous avons mis à la disposition de notre clientèle, d'importantes informations quant à la valeur nutritive des aliments distribués. La CLSC, pour sa part, a mis sur pied un kiosque d'informations pendant le mois de la nutrition (mars 2000). En même temps nous avons organisé des goûters de soupe et distribué des recettes. Nous avons la documentation nécessaire à préparer des collations économiques et nutritives pour l'école, ainsi que sur des diètes équilibrées.

Nous avons amélioré la valeur nutritive de certains des aliments distribués. Les légumes organiques des jardins Cantaloup, par exemple, montrent aux gens les bénéfices des produits cultivés organiquement. En outre, nous avons remplacé les fèves en conserve par des fèves sèches, moins chères et plus saluaires.

Autres services

Conscients des divers facteurs qui causent la pauvreté nous avons essayé d'avoir une approche très large et flexible dans nos services. Nous avons constaté que, parfois, un même programme ou service peut aider une personne de diverses façons; en revanche, il y des clients qui nécessiteront de l'aide à plusieurs niveaux: dépannage alimentaire, assistance personnelle et soutien, information légale, etc.

Vu les différentes facettes que ce problème présente, nous avons mis à la disposition des usagers un kiosque d'information avec tous les renseignements concernant programmes et services disponibles, (par le biais d'Info-Dépôt et autres services similaires), un présentoir avec des livres et des petits articles pour le foyer, des livres et des vêtements usagés, offres d'emplois et toute une panoplie de services offerts, de façon bénévole ou à de petits prix.

Projets en partenariat

Le travail conjoint avec d'autres groupes et la mise en oeuvre des expertises combinées s'est avéré la meilleure façon de faire face aux problèmes complexes de notre clientèle. Ainsi, nous avons participé dans un jardin communautaire mis sur pied par Éco-Quartier. Environ 90 foyers ont participé directement dans le travail et aux activités de culture des légumes. À peu près les deux tiers des participants ont été recrutés à travers la banque alimentaire. En plus, la moitié de la production, 2 tonnes et demi de légumes, fut donné au Dépôt alimentaire et au restaurant Chez mes Amis et à quelque 550 foyers. La moitié de ces personnes sont des utilisateurs du Dépôt, recrutés pour participer à ce projet à travers des affiches et des tables d'information.

Nous avons continué notre travail avec la coalition de N-D-G concernant la sécurité alimentaire, le CLSC (nourriture et femmes enceinte), le Réseau-famille (soutien aux jeunes parents), la Coalition communautaire pour les repas des aînés (soutien aux personnes âgées isolées), la Résidence Bourret (repas pour personnes âgées isolées) et Ressources Populaires. Ces organisations travaillent pour améliorer la qualité des gens et pour prévenir les crises et pour gérer celles-ci, une fois qu'elles sont déclenchées. Ces projets rejoignent des centaines de personnes.

Sensibilisation au problème de la pauvreté

Autres moyens de prévenir des situations de crise tout en promouvant des solutions à long terme consiste à sensibiliser les gens sur le problème de la pauvreté. Ceci inclut, évidemment, les médias (communiqués de presse et entrevues) et la tenue des présentations publiques. L'approche personnalisée demeure,

néanmoins, le moyen le plus important de contacter les gens, souvent comme partie d'un projet éducatif. Des étudiants de l'Université Concordia, Trafalgar, Montréal International High School, font régulièrement du travail bénévole crédité au Dépôt. Des étudiants au secondaire effectuent aussi des entrevues et élaborent des rapports sur le Dépôt alimentaire.

Objectifs

- Améliorer notre organisation tout en devenant plus efficaces. (Améliorer notre comptabilité, notre système de recrutement et supervision de bénévoles.)
- Obtenir plus de dons en espèces et en nourriture.
- S'impliquer davantage en des projets autonomes (comme le Jardin Cantaloup par exemple).

Michael Kay

Info-Dépôt

Info-Dépôt est le service d'information, de renseignements et de défense des droits des personnes démunies du Conseil communautaire. Son but est d'aider les personnes résidant à N-D-G et au-delà des limites du quartier à se renseigner sur les différents services gouvernementaux et les ressources communautaires dont ils ont droit, et à leur en faciliter l'accès. Nous référons les personnes en quête d'information ou d'assistance à d'autres services lorsque cela s'avère nécessaire, tout en essayant de leur donner le soutien et l'encadrement nécessaires. Encore cette année, Info-Dépôt, occupant une partie du bureau du Dépôt alimentaire, a offert ses services deux fois par semaine et deux jours au bureau du Conseil. Le service s'est concentré largement dans les dossiers de la pauvreté, le logement social et l'accès aux services de santé. Offrir ce service sur les lieux mêmes du Dépôt aide les gens à se procurer l'information sur place et lorsqu'ils en ont besoin.

Comité consultatif ad-hoc : Mis sur pied en mars de cette année, ce comité veille à ce que Info-Dépôt puisse définir sa mission au sein de la communauté et à ce qu'il focalise ses efforts pour bien remplir cette mission et élargir son mandat. Le déménagement du Conseil communautaire à un local au rez-de-chaussée sur la rue Sherbrooke a permis à Info-Dépôt de disposer d'un autre site à partir duquel offrir ses services. Le Comité étudiera l'impact de ce changement. Parmi ses activités, le Comité regardera de près le travail d'Info-Dépôt et les moyens dont celui-ci dispose pour rendre l'information accessible à sa clientèle, le recrutement et la formation des bénévoles, etc. Parmi les membres du Comité, il y a un organisateur communautaire du CLSC de N-D-G/Montréal Ouest et des bénévoles du quartier.

Bénévoles : Notre travail repose sur des bénévoles qui, infatigablement, mettent à la disposition de notre clientèle tous les renseignements et l'information dont elle a besoin. Nous nous assurons, de notre part, de leur fournir le soutien, la formation et l'encadrement nécessaires. Nos sincères remerciements à tous les bénévoles et à tous les stagiaires du Collège Dawson, qui ont travaillé avec nous. Sans leur apport nous n'y arriverons pas.

Clinique d'impôts : Cette année, Info-Dépôt a rempli gratuitement plus de 200 formulaires de déclaration d'impôts, principalement pour des personnes à faibles revenus. À cause des quelques changements apportés aux lois, il est devenu impératif de faire cette démarche à temps pour profiter des bénéfices sociaux auxquels toutes les familles ont droit.

Banque de données : Info-Dépôt a entamé la création d'une banque de données des organismes et des ressources communautaires. Ceci permettra au personnel et bénévoles du Dépôt un accès rapide à l'information recherchée. Plus de 1428 appels et demandes d'information reçus au cours de l'année passée justifient amplement la création de cette banque de données.

Nous voudrions remercier spécialement à Jim O, Edward C., Rob. B, Yoko K., et à tous ceux et celles qui font que notre travail soit un véritable effort d'équipe. Encore une fois, merci.

Nos objectifs pour la période 2000-2001

1. Campagne de recrutement de bénévoles.
2. Formation et encadrement des bénévoles mettant l'accent sur leur capacité de renseigner la clientèle
3. Développement de la banque de données au Dépôt alimentaire.
4. Création d'un comité permanent d'Info-Dépôt pour examiner les besoins d'informations, d'assistance et de défense des droits de la personne à N-D-G.
5. Visiter d'autres services d'information pour regarder leurs activités et fonctionnement, dans le but de réfléchir sur la meilleure façon de gérer le nôtre et sur ce qui convient le mieux à notre communauté.

Gina Penno Lacasse

Le Dépôt de la culture

Le Dépôt de la culture est une équipe formée par un membre du personnel du Conseil communautaire et des bénévoles. Je voudrais remercier ici ceux et celles qui ont participé à nos activités :

- Cindy Chukly, Fernando Tritini, Ilona Arndt and Mary Shephard pour leurs diverses contributions aux activités du Dépôt de la culture.
- Wanda Dutkiewitz, Michelle Sayer et Ira Dubinsky, de nous avoir aidés à publier notre bulletin culturel mensuel *Cornucopia* et aux bénévoles de la bibliothèque Fraser-Hickson pour leur patience et soutien.
- Terri Leckner pour son travail avec le livre de recettes, *L'aliment de l'esprit*. Ce recueil contient des recettes en différentes langues, divisées par saisons, et une section très utile de trucs et astuces culinaires.
- La Ligue Junior de Montréal, pour leur soutien.
- Mary Quinlan et les participants à l'atelier d'écriture.
- George Apostolatos, Cliff Wynn, Chris Fitzgerald et Amanda Corber, du groupe de théâtre.
- Nos groupes de discussions et ateliers de soutien émotionnel ont compté avec la participation et le soutien de Grace Moore et Ilona Martonfi.
- Nous remercions Rob Bull pour son excellent travail d'animation dans nos tours au vieux port de Montréal.
- Marilyn Lajeunesse et les guides bénévoles ont rendu inoubliables nos visites au Musée de beaux-arts de Montréal
- Tous les bénévoles qui participent à l'organisation de chaque soirée de Café-Dépôt, en préparant la scène, les rafraîchissements, en accueillant le public, etc.
- Tous les artistes qui ont participé à Café-Dépôt: L'ensemble choral *The Sweet Adelines* et *The Yellow Door Choir*. Le groupe musical *Happenin' Women* fut très bien accueilli par le public. Beaucoup des poètes qui ont débuté à Café-Dépôt ont été aussi présents à nos soirées poétiques.
- Merci, spécialement à Gisèle Rucker, de la Fondation de la famille Samuel et Saidye Bronfman, dans le cadre du programme Propos Urbains.

Les soirées de Café-Dépôt ont été amusantes et d'intérêt culturel. Éco-Initiatives a montré un vidéo concernant les activités leurs activités vertes et leur participation dans les jardins communautaires.

Nous espérons poursuivre les tours culturels et les groupes de discussion, ciblant spécialement les personnes récemment arrivées au Québec. Nous espérons également continuer à publier notre Bulletin *Cornucopia* et à organiser des Café-Dépôts.

Nous avons élargi le réseau de distribution de notre bulletin. *Cornucopia* est maintenant disponible à la librairie Alternative, sur la rue St-Laurent, et à autres organismes communautaires. À N-D-G on peut aussi se procurer le bulletin au restaurant New Moon, au coin de la rue Elmhurst, et à la Paroisse N-D-G.

Finalement je voudrais remercier le Conseil communautaire et tous ceux et celles qui ont participé aux activités du Dépôt de la culture au cours de l'année.

Philip Amsel

Le Projet d'engagement communautaire

Le Projet d'engagement communautaire (PEC) est formellement dans sa phase finale. Le financement pour notre projet est terminé, le poste de coordinatrice prendra fin en mai 2000 et nous sommes présentement en train de préparer notre rapport final. Nous concentrons maintenant nos efforts sur l'intégration d'un groupe de bénévoles enthousiastes et engagés; des idées excitantes; et quelques activités particulières dans le cadre d'autres structures du Conseil communautaire.

L'an dernier, nous avons mentionné que le résultat de notre évaluation participative avait été un plan d'action détaillé basé sur quatre thèmes qui méritaient une attention continue : des liens accrus à l'intérieur de la communauté, les communications, l'adaptation de nos structures et des activités soutenues. Cette année, nous avons essayé de réaliser le plan d'action en prenant soin de tenir compte de ces thèmes.

Soutien aux nouvelles initiatives dans N-D-G

Ce programme, couronné de succès, fournit des conseils et un modeste soutien financier à des groupes d'au moins 3 personnes qui ont une idée qui rassemblera des gens pour une activité dont la communauté pourra profiter. En décembre, le Groupe de travail du programme de soutien a approuvé neuf projets dans le cadre de notre troisième génération de nouvelles initiatives.

- **Programme Interact pour l'école.** Un nouveau programme pour l'école pour les enfants qui éprouvent de sérieuses difficultés dans leur environnement scolaire actuel. *Interact* est un programme local de soutien pour des enfants et des adultes avec des problèmes d'apprentissage.
- **Célébration du Nouvel An : Séance des enfants.** Un événement pour enfants en russe faisait partie d'une célébration multiculturelle organisée par *La Maison Russe* et *The Russian School*. L'objectif était d'intégrer les Montréalais de langue russe à la communauté plus large, et de nombreux résidents de N-D-G y ont participé.
- **Le Club des Devoirs.** Une extension des services offerts par le Club des Devoirs, un service d'instruction avec des étudiants qui fonctionne à partir du Centre de récréation de Loyola.
- **Le Club du Petit Déjeuner.** Des appareils de cuisine ont été améliorés pour le Club du Petit Déjeuner du Centre Loyola. Chaque samedi on sert le petit déjeuner et on offre des activités à environ deux douzaines d'enfants.
- **« Medicare », la fin?** Un comité de la communauté examine la privatisation des services de santé et suscite une prise de conscience à propos de cette menace.
- **Atelier pour les parents.** Un atelier d'un jour a été organisé pour aider les parents d'enfants avec des besoins spéciaux.
- **Parade du Père Noël à N-D-G.** La première parade du Père Noël à N-D-G faisait partie d'un effort continu pour rapprocher les résidents et les marchands locaux dans le but d'améliorer la qualité de vie sur la rue Sherbrooke.
- **Les adolescents en mouvement.** Ce programme s'adresse aux adolescents qui vivent sur l'avenue Walkley.
- **Techniques pour parler en public et pour l'écriture.** Le but est de rehausser les compétences des écrivains de chez nous pour parler en public et pour l'écriture.

Action communautaire et développement du leadership.

Notre implication avec l'Institut de développement communautaire de l'Université Concordia continue d'être fructueuse. Le PEC a suggéré des sujets précis d'intérêt pour les membres de notre communauté lors des séances de juin 1999. Encore une fois nous avons fait des efforts pour encourager les membres de la communauté à utiliser cette ressource à des taux privilégiés. Nous avons inscrit et co-parrainé 71 participants de quelque 30 groupes de N-D-G dans 174 séances. Une rencontre de *debriefing* en août

comprenait une évaluation, un partage des connaissances, des suggestions pour juin 2000 et l'identification de besoins continus d'études.

En février, le Comité d'action communautaire et de développement du leadership était l'hôte d'un atelier public où Sharon Pilgrim a décrit ce qu'elle avait appris lors d'un internat aux États-Unis. Elle s'est concentrée sur l'utilisation de réceptions pour des levées de fonds. Le Comité a aussi organisé un cours pour quatorze membres de nos projets de nouvelles initiatives à la Bibliothèque Fraser-Hickson, où M. Home a donné une excellente introduction à l'internet.

Notre expérience avec les cercles d'apprentissage s'est poursuivie. Gillian Keefe a souvent adapté le modèle théorique afin de satisfaire les besoins d'un groupe intéressé à une levée de fonds. Le Comité a évalué la technique et a décidé de clarifier les buts et les méthodes avant d'entreprendre un autre cercle d'apprentissage.

Nos projets de nouvelles initiatives ont été une importante source continue d'apprentissage au sujet des besoins de liens, de conseils et de formation. Cet hiver, le Comité d'action communautaire et de développement du leadership et le Groupe de travail pour le programme de soutien ont travaillé ensemble dans un effort systématique pour prendre connaissance des expériences collectives des participants. Grâce à des discussions de groupes, des entrevues individuelles et des questionnaires, 25 projets sur un total possible de 26 ont identifié de nouveaux liens dans N-D-G et à l'extérieur, des expériences de formation, des forces et des faiblesses de notre processus de soutien, des apprentissages importants, des compétences de groupes et d'individus qui ont été développées, et des recommandations pour des projets futurs de soutien. L'analyse de ces nombreuses données se trouve dans le rapport du PEC sur les initiatives de soutien.

Présentations

En juin le PEC a fait une présentation à l'heure du lunch à l'Institut d'été de Concordia qui a attiré beaucoup de monde. Au cours de cette même semaine, un groupe de membres du personnel et de bénévoles du Conseil communautaire a rencontré John McKnight, qui a exprimé une réaction positive à notre travail. L'équipe d'allocations de Centraide a participé à cet échange à titre d'observateurs.

En octobre le PEC a été invité à présenter notre expérience d'évaluation participative à la Société québécoise d'évaluation de programmes (SQÉP) à Québec. Des onze présentations, nous étions les seuls à aborder les défis de l'utilisation de ce modèle dans un organisme communautaire de bénévoles.

Mapping des atouts de la communauté

En 1997-98 le PEC a identifié et mesuré onze indicateurs d'engagement individuel et collectif. Cet hiver, deux sondages de suivi ont revisité ces indicateurs. Léger et Léger Inc. a fait des entrevues téléphoniques avec 401 résidents de N-D-G pour étudier leurs contributions bénévoles aux organismes, leur aide sans formalités (à l'intention de voisins et de parents), et leurs dons à N-D-G et ailleurs. Le PEC a sollicité presque deux cents organismes pour s'informer concernant le nombre total de bénévoles, les heures de bénévolat données et le nombre et le montant des dons individuels reçus à N-D-G. En même temps, nous avons documenté l'accès des groupes aux nouvelles technologies et leur utilisation de ces technologies. L'analyse de ces résultats sera bientôt disponible.

Nous avons réalisé cette année deux projets basés sur la distribution de notre information à propos des ressources admirables à N-D-G. Le premier était un effort pour créer une brochure d'information auto-financée qui serait distribuée à chaque maison. **Info N-D-G** devait être à la fois un répertoire des ressources et une célébration de certaines de nos découvertes concernant notre communauté variée et active. Il s'agit d'un projet ambitieux qui a été mis en veilleuse pendant que le Conseil explore l'idée de trouver des partenaires à long terme pour une telle entreprise.

Un deuxième effort impliquait un partenariat avec l'Association de développement durable (Sustainable Development Association), un organisme à but non-lucratif qui crée une carte écologique de Montréal. Ils ont créé une série de **cartes** très intéressantes pour nous qui montrent l'emplacement de toutes les ressources de N-D-G par catégorie. Ces cartes sont en voie d'être installées sur notre site web.

Un site web pour la communauté!

Un thème conséquent a été le besoin dans N-D-G de meilleures communications entre les groupes et les résidents, et entre les groupes. Le PEC a exploré la création d'un centre virtuel de ressources. Il semble clair qu'un site web communautaire peut être un outil puissant pour l'engagement et le développement communautaire. Au cours des prochains mois Hubert Simard de Internautica construira un site qui prévoit un calendrier communautaire d'événements, des tribunes de discussion, un répertoire de ressources (avec cartes appropriées), des archives et des nouvelles communautaires, en plus d'être un foyer pour l'information du Conseil communautaire. Le Conseil fournira le leadership pour promouvoir la propriété communautaire du site et pour faciliter l'accès à l'ordinateur dans la communauté.

Remerciements

Un merci tout spécial à Karmela Krleza-Jeric pour son enthousiasme et ses longues heures de travail comme coordinatrice. Merci également aux nombreuses personnes qui ont travaillé pour nous au cours de la dernière année. En particulier, nous exprimons notre reconnaissance aux membres bénévoles du Comité aviseur pour leur présence et leur soutien continu, aux membres de nos groupes de travail, et à tous ceux qui ont contribué au travail de bureau et aux projets spéciaux.

Sandra Frosst

Le comité-logement

Le comité-logement rassemble des résidents locaux et des représentants des organisations de base du quartier, afin de les impliquer dans les dossiers du logement et de planification urbaine, et qui travaillent de concert pour améliorer la qualité de vie à N-D-G. Il est formé par des représentants du Groupe CDH et R.O.M.E.L., (les deux Groupes de ressources techniques présents à N-D-G), la Commission des droits des assistés sociaux, le comité Inter-HLM, le SACLI (Service d'aide communautaire et de liaison pour immigrants), le Centre de réhabilitation Constance Lethbridge et la Coalition Villa-Maria (qui promeut le débat public sur le site et la préservation des espaces verts dans le secteur). Les élus locaux ainsi que des représentants des aînés et des personnes à faibles revenus font aussi partie du comité.

Le Comité poursuit ses efforts pour préserver les logements abordables, disponibles à N-D-G et en augmenter leur nombre, protéger le quartier contre le développement immobilier sauvage, donner accès à l'information concernant le logement aux nouveaux immigrants et, en général, maintenir les résidents du quartier informés sur des sujets touchant le logement, qui leur concernent. Pour répondre à ses exigences, le Comité-logement s'est engagé, au cours de l'année passée:

- à maintenir le public informé sur les augmentations de loyer et sur les programmes gouvernementaux destinés au soutien des locataires à faibles revenus.
- à faire une demande à la Ville de Montréal pour donner au Comité-logement le statut d'*Instance communautaire* à N-D-G. Cela permettrait aux résidents de participer activement à la prise de décisions dans la sélection de logements partiellement subventionnés, dans le cadre du programme Accès-logis.
- à établir un sous-comité Femmes 2000 qui travaille actuellement avec des femmes, que par diverses raisons, ont de la difficulté à se procurer l'information concernant le logement.

Le travail avec des coalitions

À travers sa participation au FRAPRU (Front d'action populaire en réaménagement urbain) et au RCLALQ (Regroupement des comités logements et associations de locataires du Québec), le Comité-logement a bénéficié de leurs recherches et expertise concernant le logement. Il s'est impliqué dans des campagnes organisées par ces coalitions pour la protection des droits des locataires, particulièrement à faibles revenus et pour améliorer leur accès aux programmes de logement social. Le comité-logement compte s'impliquer davantage dans les activités, (congrès, manifestations, colloques, etc.) organisés par ces coalitions.

Sessions d'information sur les HLM

Plusieurs sessions d'information ont été tenues au Dépôt alimentaire à l'intention des personnes à faibles revenus qui veulent postuler un HLM. Depuis que le Conseil a déménagé à son nouveau bureau, au rez-de-chaussée de la rue Sherbrooke, nous avons vu augmenter de beaucoup le nombre de personnes ayant besoin d'informations ou d'assistance pour remplir leurs demandes d'HLM.

Diane Piedmont

La Table ronde communautaire de Benny Farm

Cette initiative a été mise en oeuvre en 1998 pour rassembler des résidents et des groupes de N-D-G, ainsi que des représentants d'organisations locales sans but lucratif, qui se sont impliqués dans ce dossier ou qui ont suivi de près son l'évolution, depuis le début des années 90.

Dans un effort de réflexion collective, la Table ronde continue de travailler et d'affiner une vision communautaire pour le développement du site. Vision qui doit tenir compte des besoins de logements abordables des résidents du quartier, tout en conservant cette importante partie de N-D-G.

Avec le soutien de la Société Immobilière du Canada, propriétaire du site, la Table ronde a commissionné la CDH pour utiliser son expertise, dans une étude de faisabilité et l'OEUF, (firme d'architecture) pour élaborer un plan du site.

La Table ronde a tout récemment formé un Fonds de fiducie foncière (une corporation de développement) dans le but d'acheter le site de Benny Farm et d'assurer sa vocation communautaire sous le statut d'un Fonds de fiducie communautaire.

Diane Piedmont

Les Assemblées publiques N-D-G 2020

En collaboration avec le CLSC Notre-Dame-de-Grâce/Montréal-Ouest, le Conseil communautaire N-D-G organise des assemblées publiques dans le quartier et ce depuis déjà 8 ans. Cette année, pour marquer la venue du nouveau millénaire, « N-D-G 2000 » a changé de nom; depuis janvier 2000, plus que jamais tournées vers l'avenir, on les nomme « ASSEMBLÉES PUBLIQUES N-D-G 2020 ».

Un comité de soutien, le Comité-support N-D-G 2020, formé de bénévoles et de travailleurs, organise ces assemblées. Les assemblées sont à la fois un lieu d'échange et de diffusion d'informations pour la population de N-D-G. Mais elles sont aussi un outil pour mobiliser les forces vivantes et actives de la communauté autour des dossiers chauds afin de favoriser l'action communautaire.

Les soirées se déroulent en deux temps. Dans un premier temps, des comités présentent un rapport de leurs activités. Puis les groupes communautaires et les résidents sont invités à faire des communiqués. Puis, la soirée se poursuit sous la forme d'un mini-forum. Les comités qui présentent un rapport de leurs activités aux Assemblées publiques N-D-G 2020 sont :

- Les partenaires de la bibliothèque Benny;
- le Comité de la sécurité publique,
- le Comité action-jeunesse,
- le Comité-logement de Notre-Dame-de-Grâce,
- la Coalition communautaire sur la santé,
- l'Association du Parc Oxford,
- la Coalition Villa-Maria,
- le Comité-aviseur Poste de quartier 11,
- le Réseau Action des femmes,
- le Projet d'engagement communautaire,
- le Comité N-D-G sur les besoins alimentaires,
- la Table de concertation sur la faim de N-D-G.

Mini-forums offerts en 1999-2000 (Les deux premières assemblées publiques offertes au printemps 1999 ont été décrites dans le rapport de l'an passé.)

Rapports des élus : un dialogue avec les conseillers municipaux de N-D-G. Ce mini-forum a permis à la population de prendre connaissance du travail accompli depuis les dernières élections, par les trois conseillers municipaux de Notre-Dame-de-Grâce. Des groupes communautaires, des comités ainsi que des résidents ont pu adresser aux conseillers, les questions qui les préoccupaient au sujet du développement et de la qualité de vie de leur quartier.

L'École de qui? Lors de cette assemblée, les parents ont pu s'informer sur les changements dans le système scolaire et les possibilités de devenir plus actifs au sein de ce système. Une personne ressource de la Commission scolaire de Montréal ainsi que des parents impliqués dans l'éducation de leurs enfants participaient à l'animation de ce mini-forum. Une garderie était à la disposition des parents. L'assemblée a aussi permis de former un comité de parents qui souhaitaient s'impliquer plus activement dans le système scolaire avec l'aide d'une personne ressource et de membres du Comité-support N-D-G 2000.

Connaissez-vous la communauté francophone de Notre-Dame-de-Grâce? Cette rencontre avait pour but de mieux faire connaître les diverses facettes de la vie communautaire des francophones du quartier Notre-Dame-de-Grâce. Les personnes présentes à l'assemblée ont pu en apprendre plus sur l'histoire du quartier, sur les activités du Centre communautaire de N-D-G et de la Maison de la culture ainsi que sur la présence d'immigrants d'origine francophone dans le quartier.

Grandir à N-D-G. Les résultats du projet de recherche « Le Projet Jeunesse Montréal: Grandir à N-D-G » entrepris avec la collaboration de près de quatre-vingts organismes du quartier, furent présentés à ce mini-forum. Des représentants du CLSC, du Centre de la Petite enfance N-D-G, du YMCA et du Carrefour Jeunesse Emploi N-D-G sont venus exposer à la population les buts et le processus de leur recherche ainsi que les problématiques identifiées et les actions possibles selon les différents groupes d'âge étudiés: enfants, adolescents et jeunes adultes. Comme à l'habitude lors des assemblées publiques, les membres de l'assistance ont pu participer à l'assemblée en échangeant avec les représentants des organismes venus présenter leurs résultats de recherche.

Une vision pour l'avenir : un système de sécurité alimentaire à N-D-G. Cette assemblée fut organisée avec la collaboration d'Éco-Initiatives et d'autres organismes impliqués dans la distribution de denrées alimentaires auprès de la population à faibles revenus. Depuis novembre 1998, ces organismes, à travers leur regroupement, la Table de concertation sur la faim de N-D-G, travaillent à la réalisation d'un « système de sécurité alimentaire » qui vise deux objectifs: répondre aux besoins immédiats des résidents qui ont faim et en même temps tenter d'augmenter leur autonomie dans l'accès à la nourriture au moyen, entre autres, de l'agriculture urbaine. Lors de cette assemblée, des intervenants d'Éco-Initiatives ont présenté une évaluation des progrès réalisés dans ce dossier. De plus, des représentants d'organismes tels que Chez mes Amis, le Dépôt alimentaire N-D-G et le CLSC ont discuté de l'avenir du système de sécurité alimentaire dans le quartier. Aujourd'hui, tous ces organismes travaillent avec d'autres et en collaboration avec le Comité-support N-D-G 2020, à la revitalisation des activités de la Table de concertation sur la faim de N-D-G.

Le projet du « Centre de santé de l'université McGill » à N-D-G : Cet hôpital sera-t-il réellement au service de la population? Parce que le projet d'un *super-hôpital* dans le quartier suscite plusieurs interrogations, les Assemblées publiques N-D-G 2020 inviteront le docteur Nicolas Steinmetz à venir présenter ce projet afin de permettre aux groupes communautaires et aux résidents concernés de Notre-Dame-de-Grâce, de poser des questions et d'exprimer leurs inquiétudes.

Le nouveau projet: « Culture et Idées »

Cette nouvelle initiative de N-D-G 2020 vise à offrir aux résidents du quartier une occasion d'échanger avec des personnalités invitées en petit groupe de discussion, comme il s'en tient dans les cafés. Les sujets retenus pour ce type de discussion sont tirés du domaine des idées ou de celui de la culture. Les soirées, d'une durée de deux heures, débutent avec une courte présentation suivie d'une discussion évoluant dans un cadre informel et détendu.

Cette année, deux soirées « Culture et Idées » ont été offertes. La première, « La mondialisation, et après? », animée par deux experts, a permis de démystifier ce phénomène et d'en comprendre les racines historiques ainsi que les scénarios alternatifs possibles. La deuxième, « Pouvons-nous nous permettre la privatisation? », proposait une réflexion sur les effets de la privatisation éventuelle de deux services publics : l'eau et la santé. Une troisième soirée, « Femme et Pouvoir » portant sur l'exercice du pouvoir en général et du pouvoir politique tel que vécu par les femmes, a été planifiée pour le mois de mai.

Grâce à la participation d'invités de qualité et généreux dans le partage de leurs connaissances et par l'appréciation des discussions qui en résultèrent, on peut dire que les soirées « Culture et Idées » furent un succès. Il reste que l'assistance à ces soirées n'a pas été aussi grande qu'on le souhaitait ; le Comité-support N-D-G 2020 travaillera donc à l'élaboration de stratégies pour augmenter le nombre d'assistants.

Damienne Stordeur

Coalition communautaire sur la santé de N-D-G

Cette coalition fut formée en 1996 pour s'opposer à la fermeture de l'hôpital Queen Elizabeth. L'établissement a malheureusement été fermé mais la Coalition poursuit son travail comme comité du Conseil communautaire, ayant le mandat de d'agir dans le dossier de la santé.

La coalition est formée de professionnels de la santé et des services sociaux, oeuvrant au Conseil communautaire de N-D-G, à l'Hôpital général de Montréal, au CLSC N-D-G/Montréal-Ouest, à TRACOM. Le Conseil des aînés de N-D-G et le Comité des patients de l'Hôpital général de Montréal sont aussi représentés.

Depuis le mois de mai 1999, nous avons travaillé en collaboration avec le projet Genèse et le Centre juif Cummings pour aînés, à l'organisation d'une conférence sur la privatisation du système de santé. Nous avons présenté un mémoire à Québec au Comité des affaires sociales concernant une évaluation du plan de l'assurance-médicaments, dans lequel la Coalition propose d'éliminer les frais pour les personnes dont le revenu se situe sous le seuil de la pauvreté. On a proposé aussi qu'une partie du coût de cette mesure soit couverte en abrogeant la « règle des 15 ans » qui fait que la province paye pour des produits pharmaceutiques brevetés, cinq ans après la date d'échéance des brevets alors que des équivalents génériques des médicaments sont disponibles sur le marché. Le Québec est la seule province ayant une telle politique. Nous avons aussi proposé de réduire, au niveau de celui de l'Ontario, le nombre des médicaments inscrits chaque année sur la liste des médicaments couverts par l'assurance-médicaments.

La Coalition a collaboré aussi avec le Conseil communautaire dans l'organisation d'une assemblée publique N-D-G 2020 sur le Centre de santé de l'Université McGill, qui devrait déménager à N-D-G en 2005. Parmi les inquiétudes exprimées se trouve l'accessibilité aux soins de santé dans le nouvel hôpital. Une chronique hebdomadaire dans le journal *The Monitor* a contribué à nous faire connaître dans la communauté et à attirer de nouveaux membres.

Philip Nolin

Le dîner communautaire de Noël

Encore une fois, le dîner communautaire de Noël fut tenu à l'Église Ste-Columba, l'année passée. Nous avons servi quelque 400 dîners, incluant ceux correspondant à La Popotte Roulante. Pour le jour de Noël nous ne sommes jamais à court de bénévoles, que ce soit pour travailler dans la cuisine ou dans la salle à manger. Tout le monde a fait preuve d'esprit d'équipe et de bonne volonté. Le décor, ainsi que les artistes qui ont animé l'événement, ont réussi à créer l'atmosphère de fête nécessaire à faire du dîner un succès. Nous avons reçu des dînes en quantité suffisante pour nous permettre, à notre tour, d'en donner au restaurant communautaire Chez mes Amis.

Nous avons commencé déjà à planifier le dîner de Noël 2000. Nos priorités pour cette année incluent le recrutement de bénévoles pour mettre sur pied le comité de planification, et pour coordonner les divers aspects relatifs à la tenue de l'événement, tels que la sollicitation de dons en nature, le transport, et assurer la publicité et l'animation du dîner. Nous voulons impliquer davantage les associations et les gens d'affaires de N-D-G. Le comité de planification concentrera ses efforts pour élaborer une stratégie de levée de fonds et de publicité de l'événement.

Au nom du comité organisateur, j'invite tous les résidents de N-D-G à nous joindre cette année, pour faire du dîner communautaire, encore une fois, un succès.

Paul Shubin